

# DADA No. 12

FRANCE  
VING LA FRANCE  
MON AMI  
LEGER LOURD  
LE  
GUERRE  
PRUSSIENS  
VERBALES  
MAMA  
LEGER LOURD

Verbalisation  
dynamique  
de  
la route

moestrinar fralingaren dond  
dond dond x x + x vronkap  
vronkap x x x x angolô  
angoll angolâ angolin vronkap  
+ dirar diranku falasô fala  
sôhh falasô picpic viaAAR  
viamelokranu bimim  
nu ranu = = = = + =  
rarumâ viar viar viar

# SURREALISM

# Languages of Revolt

DADA AND SURREALIST LITERATURE AND FILM

Inez Hedges

"Stimulating and ambitious study . . . part criticism and part literary/linguistic theory, [this book] offers a clean-cut and invigorating interpretation of Dada and Surrealism." —David Coward *Times Literary Supplement*

1983 \$25.00 185 pp. 50 photographs 0-8223-0493-7

# Idle Fictions

THE HISPANIC VANGUARD NOVEL, 1926-1934

Gustavo Pérez Firmat

"Provocative. . . . Essential reading for Hispanic scholars specializing in 20th-century literature." —*Choice*

Quoted material in Spanish has been translated into English.

1983 \$24.75 192 pp. 0-8223-0528-3

ORDER FORM

Please send me \_\_\_\_\_ copies of *Languages of Revolt* at \$25.00.

Please send me \_\_\_\_\_ copies of *Idle Fictions* at \$24.75.

Orders from individuals must be accompanied by full payment. Add \$1.75 for the 1st book and \$.50 for each additional book ordered for postage and handling.

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City, State, Zip Code \_\_\_\_\_

## Duke

UNIVERSITY PRESS

6697 College Station / Durham NC 27708

# DADA/SURREALISM

A journal sponsored by the Association for the Study of Dada and Surrealism, published and distributed by The University of Iowa. *Dada/Surrealism* invites a wide range of approaches to the verbal and visual productions of the two movements seen in their least limited senses as historical and living phenomena. We are especially receptive to manuscripts that use interdisciplinary techniques, reexamine basic concepts, or raise theoretical issues of contemporary interest.

---

*Editors:* Mary Ann Caws  
Rudolf E. Kuenzli

*Associate Editor:* Steven Ungar

*Editorial Board:* Anna Balakian  
Luigi Ballerini  
Michel Beaujour  
Richard Sheppard  
Manuel Grossman  
Renée Riese Hubert  
Edith Kern  
J. H. Matthews  
Jeanine Plottel  
Gregory Rabassa  
Michael Riffaterre  
Eric Sellin

*Art and Photography*

*Consultant:* Rosaline Krauss

*Editorial Consultants:* Henri Béhar  
Robert Motherwell  
William Rubin  
Michel Sanouillet

*Assistant for  
Issue No. 12:* Daniel Champion

---

*Cover:* F. T. Marinetti, *Montagne + Vallate + Strade x Joffre*. Free-Word Composition Broadsheet, 1915. Reprinted with the title "Après la Marne, Joffre visita le front en auto," in his *Les mots en liberté futuristes* (Milan: Edizioni Futuriste di "Poesia," 1919), pp. 99-102.

**Officers of the Association:**

President: Albert Sonnenfeld  
Vice President: Rudolf E. Kuenzli

**Subscriptions:**

\$10 for individuals, which includes membership in the Association for one year. \$12 for institutions. Send subscriptions to:

*Dada/Surrealism*  
The University of Iowa  
425 EPB  
Iowa City, IA 52242

**Back Issues:** \$10 each

- No. 10/11 Anniversary Issue with Forty-Page Bibliography on Dada Movement in Art and Literature
- No. 9 Cendrars, Desnos, Eluard, Ernst
- No. 8 Parodies and Interrelations of Image and Poetry
- No. 7 Modernism and Palinode
- No. 6\*\* Psychoanalysis in Literature, Film and Metaphor, Women
- No. 5 Narrative Structures in Art and Text, History and Divergence
- No. 4 Jarry, Tzara, Pop Art
- No. 3\*\* Film and Theater
- No. 2\*\* Arp, Breton, Char, Péret
- No. 1\*\* The Surrealist Image, Octavio Paz, Dada and Fiction
- \*\* xerox on archival paper, unbound

**Submissions of Manuscripts:**

Send original and one copy (with SASE) to either editor: Mary Ann Caws, French, Graduate School CUNY, 33 West 42nd Street, New York, NY 10036, or Rudolf E. Kuenzli, Comparative Literature, The University of Iowa, 425 EPB, Iowa City, IA 52242. All submitted manuscripts will be read by both editors and members of the editorial board.

**Forthcoming Issues**

- No. 13 Dada and Surrealist Art (submit manuscripts)
- No. 14 New York Dada (submit manuscripts)

1983 © Association for the Study of Dada and Surrealism  
ISSN 0084-9537

## No. 12 Visual Poetics

### CONTENTS

- 5** Some Remarks Concerning the Classification of the Visual  
in Literature  
*Peter Mayer*
- 14** Bases  
*Robert Champigny*
- 20** Enamouring a Barber Pole  
*George H. Bauer*
- 37** Aspects of the Plastic Image: Pound and Arp  
*Albert Cook*
- 48** Guillermo de Torre and the "Typographical Method"  
*Willard Bohn*
- 60** Concrete Sound: The Radio Plays of Franz Mon  
*Inez Hedges*
- 70** Lettrism, Abstract Poetry, Mouth Symbols, and More . . .  
*Jean-Paul Curtay*
- 81** Seeing the Snag: Optical Poetry and Beyond  
*Mary Ann Caws*
- 90** Bibliography on Surrealism, 1973 – 1982  
*Rudolf E. Kuenzli & Steven Ungar*

The Johns Hopkins University Press



# diacritics

*a review of contemporary criticism*  
Richard Klein, Editor



*DIACRITICS* features evaluative reflection on critical works. Each issue focuses on the most influential modern criticism and its practitioners including Jacques Derrida, Marc Eli Blanchard, and Irleamar Chiampi Cortez.

## DIACRITICS

**March, June, September, December**

Please enter my one-year subscription:

Individuals \$15

Institutions \$29

**Payment:**

Check or money order enclosed

or

Visa

MasterCard

Account # \_\_\_\_\_ Exp. date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

**Address:**

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Send orders to:

The Johns Hopkins University Press • Journals Division • Baltimore, Maryland 21218

*Prepayment required. Maryland residents please add 5% sales tax. Foreign postage \$2.25.*

**A4**